

朝朝喜喜



「少奶奶在廚房裏，
「朱伯從後面走出來。
「唉，柔柔，你弄這
些的？他闖進廚房。
「我要親口燒一個小
菜給你吃！」
何必呢？我不想讓
你的手，柔柔，你不應該
做這些的，她抓住她的
臂膀，親了她的面頰一下。
「這是我應該做的
事，別說了，如風，你猜我今天燒了
一味甚麼小菜給你吃？」她回過身來望
着他。
「煎大蝦？」他搔着耳背在想。
「傻子，煎大蝦可不簡單，上，錢
蓋的，她斜他一眼。
「那便是豬扒吧！」
「都不是的，最近你說過想吃甚麼
？」
「啊！我知道了，那是牛腩，」他
跳起來。
「是的，我聽說你想吃牛腩，所以
今天和朱伯兩人便燒牛腩給你吃，我們
弄了幾個鐘頭呢！」
謝謝你，柔柔，你對我太好了，
「他攬她吻了又吻，（五一七）

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉、水閘、
去水溝、濕土庫修改為潔淨、工作快捷
。電話：874-5838 洽。

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班
，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd., 161 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. Tel 684-8638

雅裱花紙好

回裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
「雅慈油漆裝飾公司，油漆鋪砌地台。
回裱花紙。電話：八七六、六六八。

生意出讓

列治文大型什貨舖，每月生意超過貳萬
，好位置，無競爭，詳情請問
楊定國 公司貳七套，套一六一
住宅貳六六，〇四六七
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co.,
674 No. 3 Rd Richmond

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，地氈，家庭用具，床，衣
椅，地氈，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可
華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺簾椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺簾
，電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨嘜儀館

ARMSTRONG & CO.
404 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814
地址：一六六喜市東街
營業時間：二五三、九四三四
六時後電話：五三〇、〇八五
地址：一六六喜市東街

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起
雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價 \$15）每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CHUNG CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4135

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
政府儲蓄公債即日開始發售
五十元起即可購買。
投資壹百元十二年後
可獲貳百三十九元五
角本小利大人可購
欸付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. M. H
電話：684-1357

廣生雜貨行
WONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032
大減價四天
為酬謝僑胞歷年光顧雅意
特藉聖誕佳節前
（由十二月六日星期四起至九日
星期日止）。所有海味，什貨，
藥材，補品，一律九折平賣。
白米五十磅庄每包減五毛，
臘味特價

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609
文華大酒家謹定於壹九
七三年十二月六日星期四
下午五時開張營業
本酒家籌備經年，精心
策劃，裝飾古色古香，設
計美奐美輪，名廚烹飪，精
正宗粵菜，大饌小筵，精
美點心，燒烤肉味，結精
禮餅，中西餅食，宵夜小
酌，家常便飯，豐儉隨意
，分設孔雀廳：酒吧設計
華麗，寬敞舒適。文華廳
龍鳳廳：情調幼雅，氣派
非凡，專供私家酒會之用
。萬壽廳：禮堂寬敞，瑰麗
開數十，喜筵壽酌，各界人
士垂注並希光臨指導
董事局命 經理林其慶 監督梁漢鈞
董事長梁春廣 副經理曹澤恩 繆華傑 謹啓
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
一九七四年新到
彩色電視機
政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10, B. C. 30 Ave.
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

奇新士雜貨店
營業時間：
上午十時至午夜十二時
喜士定東三九八號
電話：六八七、四〇九四
誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

南華麵廠
TOF VALS FOOD PRODUCTS LTD.
206 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0738
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
巧製 馳名 脆皮 掛爐 爽嫩 美味
鮮明肉類 承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市
有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話：783-8887 Excel Moving
承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話：254-6008。接洽。

黃炳超會計服務所
RING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務
兼協助 投資交易 物業管理
每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八五、八七八八余鴻賢

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：列治文一六九號
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔
批發 沽零 辦索 發批